



SONIA
WIEDER
ATHERTON
LITTLE
GIRL
BLUE

FROM
NINA SIMONE

naïve



LITTLE
GIRL
BLUE

FROM
NINA
SIMONE

sonia wieder-atherton

CELLO & ARTISTIC DIRECTION

bruno fontaine

PIANO & MUSICAL COLLABORATION

laurent kraif

PERCUSSIONS & MUSICAL COLLABORATION

LITTLE GIRL BLUE

FROM
NINA
SIMONE

- 1 black swann 6'46
Gian Carlo Menotti (1946)
- 2 black is the colour of my true love's hair 3'27
Traditional
- 3 little girl blue 5'35
Richard Rodgers (1935)
- 4 fodder on my wings 5'30
Nina Simone (1981)
- 5 hey buddy bolden 3'18
Duke Ellington (1956)
- 6 images 3'57
Nina Simone (1964)
- 7 schmücke dich, o liebe seele, op.122 no.5 3'06
Brahms-Bach
- 8 you can have him 6'35
Steve Diamond, Susan Sheridan (1949)

- 9 i wish i knew how it would feel to be free 5'25
Billy Taylor (1954)
- 10 that's all i want from you 3'35
Fritz Rotter (1955)
- 11 brown baby 5'50
Oscar Brown jr (1959)
- 12 stars 6'31
Mindi Beth Abair, Matthew W. Hager (1974)
- 13 sonata in g minor, op.19 (andante) 6'33
Rachmaninoff
- 14 come ye 3'55
Nina Simone (1966)
- 15 return home 4'25
Nina Simone (1959)

PERCUSSIONS : TAMBOUR D'EAU AFRICAÏN (2, 5), CALEBASSE FRAPPÉE (2, 5, 14), TALKING DRUM (14), SENZA (11), GRAND TAMBOUR (1), KENDANG BALINAIS (14),

HAND PANS (2, 5), PANIER DE GRAINES (8), SONNAILLES ET GRAPPES (8), CAJÓN (15), PERCUSSIONS CORPORELLES (9)

PIANO (1-4, 7-10, 12, 13, 15)

Ce que je sais c'est qu'elle bouleverse et qu'elle envoûte.
Bien sûr:

Ce que je sais c'est que sa voix et son chant sont seuls
à la suivre à un endroit d'où personne ne rentre inchangé.

Ce que je me demande, c'est où elle est quand soudain
il me semble reconnaître un choral de Bach ou un madrigal
de Monteverdi. Que le plus souvent elle semble cacher
aux creux de ses chansons.

Ce que je me demande c'est où elle est lorsque comme absente,
elle s'assied au clavecin et joue ce qui pourrait être du Couperin,
et que son clavier et sa voix, issus de mondes qui ne semblent
pas communiquer, se cherchent, se cherchent, jusqu'à ce qu'une
ritournelle d'enfant les réunisse enfin.

Il y a ces échappées où elle se lance sur le clavier, et c'est comme
une vague puissante qui entraîne tout, une vague puissante
d'harmonies. C'est comme si son chant déplaçait dans un même
mouvement toutes les douleurs inguérissables, toutes les colères,
toutes les solitudes, Toutes les siennes, Toutes les nôtres aussi.
Sans nous laisser le choix.

Quel est cet endroit ? Est-ce l'endroit d'où elle vient, l'endroit où elle revient, un endroit antérieur même à ses études classiques, l'endroit des chants d'église de son enfance ? Là où serait né son désir ?

Seul endroit où se réconcilieraient son amour de la musique, sa sous-jacente colère, ses désobéissances, sa sourde peine ?
Ce que je sais c'est que c'est son secret.

Je me suis immergée dans son répertoire, ses arrangements, son univers harmonique et son histoire aussi. Je voudrais lui prêter la voix de mon violoncelle, portée, accompagnée par le jeu aux multiples facettes de Bruno Fontaine et par la poésie infinie des sons de Laurent Kraif.

Et je crois qu'en me laissant porter par elle, m'apparaîtront des liens secrets avec des compositeurs qu'elle aimait par-dessus tout.

Sonia Wieder-Atherton

There is one thing I am sure of: she moves you and enchants you beyond belief.

But then we all know that.

What I also know is that her voice, and her song, go with her alone to a place from which none of us return unscathed.

What I do not know is the space she is in when suddenly I hear a Bach chorale or a Monteverdi madrigal. Allusions that typically she seems to keep tucked away and hidden deep in her songs. Another mystery to me is where she is in those moments of seeming absence, when, seated at the harpsichord, she plays something that might be Couperin... keyboard and voice seemingly floating in from disconnected worlds, seeking each other, over and over, until, ultimately they are reunited by the simple melody of a nursery rhyme. Then there are those moments of escape when she hurls herself at her keyboard and, like a tidal wave of harmony, sweeps everything away. As though her song has displaced, in one movement, all the incurable pain, anger and loneliness. All hers. All ours, too. Leaving us no choice.

So what is this place? Is it the place she comes from, the place she returns to? A place that goes back beyond her classical studies

to where she first heard the church music of her childhood? Where her desire was born? The only place capable of reconciling her love of music with her underlying anger, rebellion, and muted pain? What I do know is that it is her secret.

I have dived deep into her repertory, her arrangements, her harmonic universe and her story too. This project is about offering her the voice of my cello, supported and accompanied by the multi-faceted musicianship of Bruno Fontaine, and the infinite poetry of Laurent Kraif's sounds.

Perhaps if I abandon myself to her, she will take me to the secret links between her and the composers she loved above all else.

Sonia Wieder-Atherton

Balance, mixing & mastering engineer: Pierre-Antoine Signoret (www.legrenierason.com)

Sound assistant: Théo Jegat

Piano: Bösendorfer – Régie Piano

Tuner: François-Xavier Soulard

Artistic direction: Sonia Wieder-Atherton & Anne Decoville

Editing: Anne Decoville

Recorded in April 2014 at the Salle Colonne, Paris (France)

Microphones: Neumann M149 Tube, U87, TLM 170, DPA 4041 130V Solid State

Post production: EMT 240 Golden Plate, Nagra T Audio, Sony DMX R100, Junger Accent 2

Publishing: [1] © G. Schirmer Inc | [3] T.B. Harms Company | [4] EMI Waterford Music Inc
[5] United Artists Music Ltd | [6] Sam Fox Publishing Company Inc | [9] Duane Music Inc
[10] Warner Chappell Music Inc | [11] Edward B. Marks Music Corp | [12] Universal Music Corp
[14] EMI Waterford Music Inc

Article translated by Alan Fell (English)

Photos: © Xavier Arias

www.naive.fr

soniawiederatherton.com

© & © 2014 Naïve V 5376

